

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 38 (1974)
Heft: [7]

Nachruf: Obituary
Autor: J.S.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OBITUARY

MRS MARIE THERESIA RISI

Passed away suddenly on June 21st, 1974. She came to New Zealand with her family on 2.8.39, first settling in Taranaki, then moving to Ngaruawahia where they resided until last year when her husband retired and they came to their new home on the Cambridge Road, Hamilton.

When a mother dies, a family mourns. When the mother of a colony dies, as Mrs Risi was known as "d'Muetter Risi" throughout the Swiss colony, then a colony mourns.

Wherever you came from and whenever you called, you were always made welcome, one often wondered how she managed and where that inexhaustable source of human kindness and understanding came from. It is difficult to express adequately that esteem and love we had for her and I think we all felt the better of having had the privilege of knowing her. Somebody has gone from us who will be remembered by a great number of people for a very long time.

Our deepest sympathy to her husband and family. Perhaps a small consolation lies in the way she could go, when we think of those countless people who suffer violent deaths, or years of agonies in hospitals.

There is not the slightest doubt in my mind, that God must have thought her worthy of special care—to call her to Him—the way He did.

—A.B.

MARY CLARA MULLER

There passed away at the Stratford Hospital on June 30th, Mary Clara Muller, the wife of the late Michael Muller, after a short illness. Mrs Muller was well known; she had brought up a large family. One son, Brian, was an All Black. She was very keen on rugby. We extend to her family our deepest sympathy.

—J.S.

CHARLES JOSEPH WYSS

Also passed away suddenly on June 15th, 1974, Charles Joseph Wyss, husband of Anna Wyss, Hawera. Charlie arrived in New Zealand from Kanton Zug with his parents. They started farming at Awatuna, then Hawera and Manaia. They retired to Hawera. He was an excellent farmer. We extend to his wife and two daughters our deepest sympathy.

—J.S.

HILDA VICTORIA CHAMBERLAIN

Also passed away at the Stratford Hospital, Hilda Victoria Chamberlain, in her 74th year, wife of Joseph Chamberlain, after a long illness. Mrs Chamberlain was a daughter of the Butler family, one of the first Swiss settlers who arrived in Taranaki. She was a great worker, even helping her husband to work a bullock team. We extend to her husband, one daughter and two sons our deepest sympathy.

—J.S.